

הו!

כתב עת לספרות
גיליון 9, אפריל 2013, ניסן תשע"ג

אחוזת בית, הוצאה לאור
מו"לית: שרי גוטמן

הו!, כתב עת לספרות
גיליון 9

Ho!, Literary Magazine
Editor: Dory Manor

עיצוב העטיפה, סדר ועימוד: דור כהן
על העטיפה: מתוך וויליאם סמלי (1697-1763),
"פרקטיקות של לידה", Paris: Delaguette, 1754-1758.
על שער המדור: מתוך סמואל תומאס סומרינג, "תמונות של עובר אנושי", גרמניה, 1799.

© 2013 כל הזכויות שמורות למערכת הו!
ולאחוזת בית, הוצאה לאור
אלנבי 94, תל אביב 64254
Office@Abayit-books.com
ולמשכל – הוצאה לאור
מיסודן של ידיעות אחרונות וספרי חמד
ת"ד 53494, תל אביב 61534
info@ybook.co.il

2013 © All rights reserved to Ho!, Literary Magazine,
to Achuzat Bayit, Publishing House
94 Alenbi St., 64254 Tel Aviv, Israel
and to Miskal – Yedioth Ahronoth Books and Chemed Books
P.O.B. 53494, Tel Aviv 61534, Israel

נדפס בישראל תשע"ב, 2013 Printed in Israel

הוצאתו לאור של גיליון זה
הסתייעה בתמיכת
מועצת הפיס לתרבות ולאמנות



עורך: דורי מנור
מערכת: סיון בסקין, משה סקאל

מען המערכת:
ho.poetry@gmail.com

יצירות יש לשלוח בקובץ מצורף בדואר
אלקטרוני, מודפסות ברווח כפול,
בציון שם המחבר, כתובתו ומספר הטלפון
שלו. שירים יש לשלוח בניקוד חלקי.

תוכן העניינים

7	על "הו"ו" 9	122	טלי עוקבי קליפות מביטות בעולם נגוס
15	עומר ולדמן הוא אמר לי ששמו עומר ולדמן, הוא בתול כמו דמעה בכרית	125	שמעון אדף העולם אמר, סקס! אמרתי, לא, לא – מתוך "מתנות ההתנוה"
21	רועי שניידר אתה אינך כותב שירים, אתה שירה כולך – מתוך המחזור "ניכי חטא"	131	אפרת מישורי קהה בי מה דותן ברום בכ"ו אביבים לא
28	יאיר דברת בחדר המואר בחסרונו – חמש סונטות אהב"ה (בעקבות לאה גולדברג)	134	השלמתי דבר נדב ליניאל לדלות מתוך חושך האישון את לובן הפנינה
32	בארי גרינפלד היום הוא זמן פריחה. מחר זמני	140	שחר-מריו מרדכי עם כשל הלשון שלומי שבן לפעמים זה נגמר באגרור של ברזל
36	מעין אבן זו מול זו – הביצים השתיים	144	סיון בסקין "לעת זקנה נהיית לי קהלת" – שלושה שירי-שיחה דוקומנטריים על פערי גיל
39	דוד (ניאו) בוחבוט געגוע בוורידים	148	ולדימיר ויטצקי וגיוס אפולניך "בקיצור, איך שאנחנו מגיעים לשם הוא מכיר לי איזה שמן אחר" – שני שירי-שיחה דוקומנטריים מרוסית ומצרפתית
43	רחל חלפי בלט על הקרח	154	יורי בוידא העץ במורד הגבעה, מרוסית: נילי מירסקי
45	הילה להב הקדחתי את הגוף הזה	159	יוסף ברודסקי איך קוראים ספר, מאנגלית: דוד איינוברג
47	יעקב ביטון לשבץ מנוראות האישונים	163	יונתן ברג לא תור של כסף מיכאל טלאש פרלמוטר עכשיו גם אני חוזר
53	שארל בודלר לבי במערומי – קטעים נבחרים מיומנו של המשורר, תרגם מצרפתית והוסיף הערות: דורי מנור	170	אלמוג בהר הוא עתיק ואנחנו מעתיקים – מתוך "מקיץ בן נרדם", קובץ מקאמות חדשות בכתובים
	ולא יצא לי לגמור את אבשלום בני - סיפורים על עקרות ועל פריז	173	
64	ננו שבתאי גירוי יתר – פרוטוקול הפירון שלי	175	
68	משה סקאל בייבי בום		
74	לילך נתנאל פרקי אשל		
79	שמעון אדף ישמעאל		
83	רונית מטלון הנערות ההולכות בשנתן – שתי תמונות ראשונות מתוך מחזה		
90	אמוץ גלעדי עקרון הוויטאליות	179	אנה סיוורד, מאנגלית: רונן סוניס
94	מאיה ערד ביקור (תמונות) – קטעים נבחרים	180	אמילי דיקינסון, מאנגלית: רונן סוניס
99	עילי ראונר הלולאה	181	אימי לואל, מאנגלית: רונן סוניס
103	סיון בסקין הורו של הרוח	184	רנה ויוויאן, מצרפתית: דורי מנור
107	בני מר הרב בני	186	מרינה צווסאיבה, מרוסית: סיון בסקין
111	דורית שילה רחמים		
115	יערה שחורי ארכיפלג ילדות	190	אלדה מריני, מאיטלקית: אמוץ גלעדי
119	אלכס אפשטיין שבע שיחות עם ילך		
		193	משתתפי הגיליון